

ZP/NIPR/10/2015

Rzeszów, 09.04.2015 r.

Ogłoszenie powiązane:

[Ogłoszenie nr 46653-2015 z dnia 2015-04-02 r.](#) Ogłoszenie o zamówieniu - Rzeszów  
Usługa tłumaczenia konsekwentnego wizyty studyjnej do Czech z języka czeskiego na język  
polski i odwrotnie - w ramach projektu pt.: UR nowoczesność i przyszłość regionu.  
Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia zawiera załącznik...  
Termin składania ofert: 2015-04-10

Numer ogłoszenia w BZP: 79402 - 2015; data zamieszczenia: 09.04.2015

## OGŁOSZENIE O ZMIANIE OGŁOSZENIA

Ogłoszenie dotyczy: Ogłoszenia o zamówieniu.

Informacje o zmienianym ogłoszeniu: 46653 - 2015 data 02.04.2015 r.

### SEKCJA I: ZAMAWIAJĄCY

Uniwersytet Rzeszowski, ul. Rejtana 16c, 35-959 Rzeszów, woj. podkarpackie, tel. 017  
8721018, fax. 017 8721262.

### SEKCJA II: ZMIANY W OGŁOSZENIU

#### II.1) Tekst, który należy zmienić:

- **Miejsce, w którym znajduje się zmieniany tekst:** III.3.4).
- **W ogłoszeniu jest:** Osoby zdolne do wykonania zamówienia Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku Zamawiający uzna, że warunek jest spełniony, gdy Wykonawca oświadczy, że dysponuje odpowiednimi osobami zdolnymi do wykonania zamówienia oraz wykaże, że dysponuje lub będzie dysponował w okresie realizacji zamówienia osobą, która: - posiada przynajmniej wykształcenie wyższe lingwistyczne/filologiczne w zakresie języka czeskiego lub jest native speakerem, posiadającym przynajmniej wykształcenie wyższe lingwistyczne/filologiczne z polonistyki; - wykonała co najmniej dwie usługi tłumaczeń konsekwentnych z języka polskiego na czeski i odwrotnie w okresie ostatnich trzech lat (liczonych od terminu składania ofert); (przed podpisaniem umowy Zamawiający może zażądać od Wykonawcy ksera dokumentu potwierdzającego posiadanie wymaganego wykształcenia tłumacza oraz doświadczenia tłumacza oraz oryginału do wglądu) Zamawiający dokona oceny spełnienia powyższego warunku na podstawie złożonych dokumentu(ów) i oświadczenia(ń) metodą 0-1 w sposób: spełnia/nie spełnia..
- **W ogłoszeniu powinno być:** Osoby zdolne do wykonania zamówienia Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku Zamawiający uzna, że warunek jest spełniony, gdy Wykonawca oświadczy, że dysponuje odpowiednimi osobami zdolnymi do wykonania zamówienia oraz wykaże, że dysponuje lub będzie dysponował w okresie realizacji zamówienia osobą, która: - posiada przynajmniej wykształcenie wyższe lingwistyczne/filologiczne w zakresie języka czeskiego lub jest

**UR – nowoczesność i przyszłość regionu**

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

---

native speakerem, posiadającym przynajmniej wykształcenie wyższe lingwistyczne/filologiczne z polonistyki lub jest tłumaczem przysięgłym języka czeskiego wpisanym na listę tłumaczy przysięgłych prowadzoną przez Ministra Sprawiedliwości; - wykonała co najmniej dwie usługi tłumaczeń konsekwentnych z języka polskiego na czeski i odwrotnie w okresie ostatnich trzech lat (liczonych od terminu składania ofert); (przed podpisaniem umowy Zamawiający może zażądać od Wykonawcy ksera dokumentu potwierdzającego posiadanie wymaganego wykształcenia tłumacza oraz doświadczenia tłumacza oraz oryginału do wglądu) Zamawiający dokona oceny spełnienia powyższego warunku na podstawie złożonych dokumentu(ów) i oświadczenia(ń) metodą 0-1 w sposób: spełnia/nie spełnia..

- **Miejsce, w którym znajduje się zmieniany tekst:** IV.4.4).
- **W ogłoszeniu jest:** Termin składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu lub ofert: 10.04.2015 godzina 13:00, miejsce: Uniwersytet Rzeszowski, 35-959 Rzeszów, Al. Rejtana 16 c, Dział Zamówień Publicznych, bud. A1, pokój 15..
- **W ogłoszeniu powinno być:** Termin składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu lub ofert: 13.04.2015 godzina 11:00, miejsce: Uniwersytet Rzeszowski, 35-959 Rzeszów, Al. Rejtana 16 c, Dział Zamówień Publicznych, bud. A1, pokój 15..

z up. Prorektora UR  
Specjalista ds. Zamówień Publicznych

mgr Tomasz Bałchan

.....  
*Kierownik Zamawiającego lub osoba upoważniona*